

7994 X 507



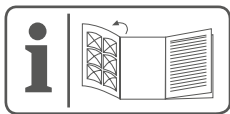
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cortacésped a gasolina

R-C132

132 cc





ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL



R-C132

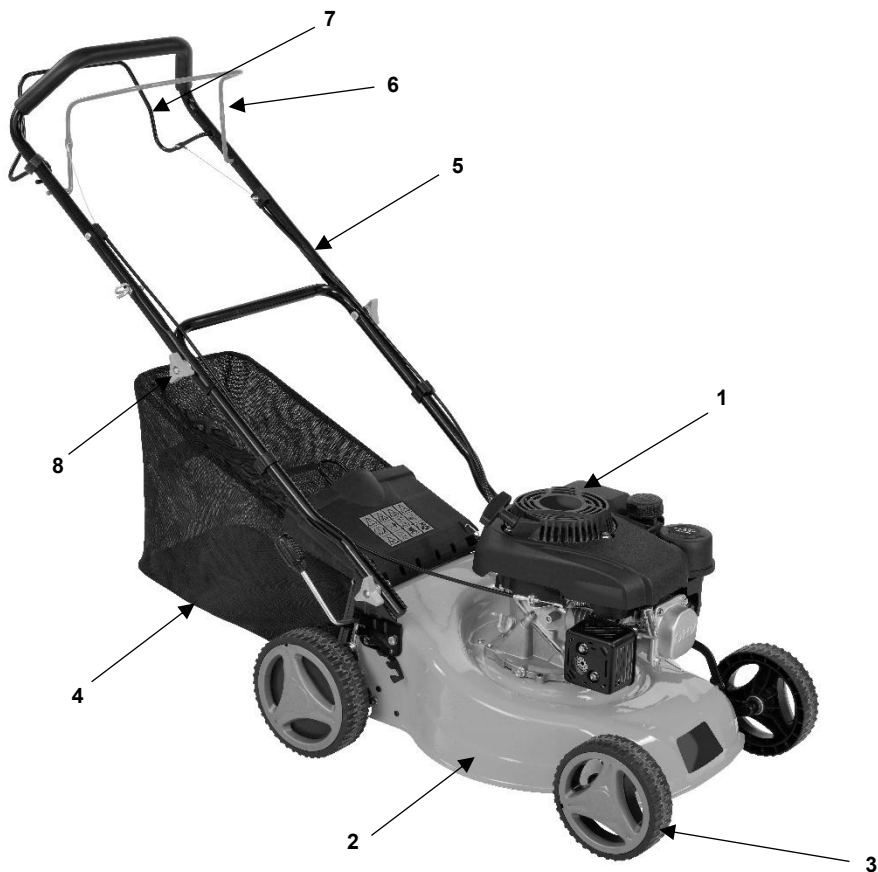
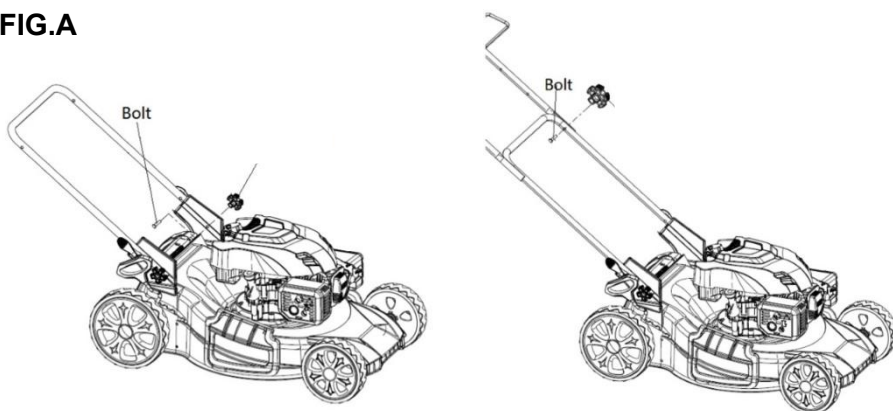


FIG.A





R-C132

FIG.1

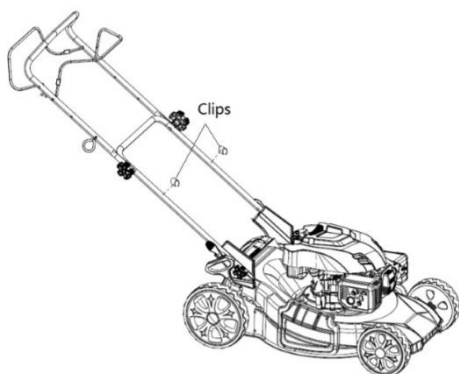


FIG.2

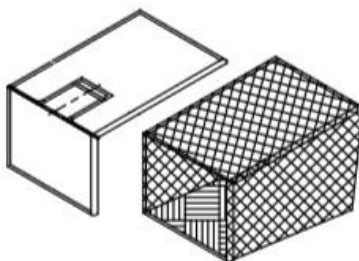


FIG.3

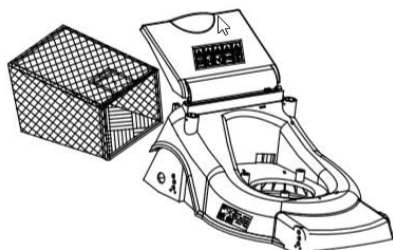


FIG.4

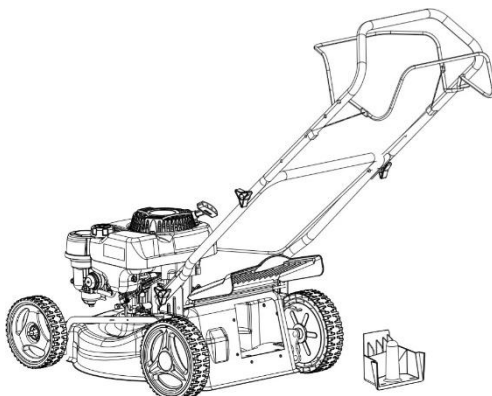


FIG.5

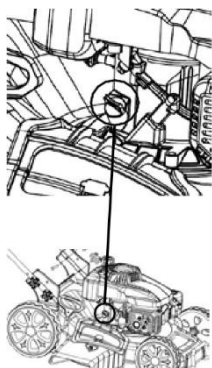


FIG.6

FIG.7

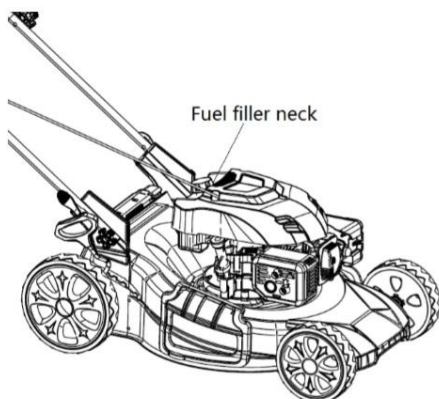


FIG.8



FIG.9



FIG.10



FIG.11



FIG.12



FIG.13

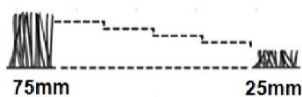
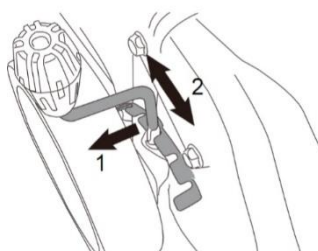


FIG.14

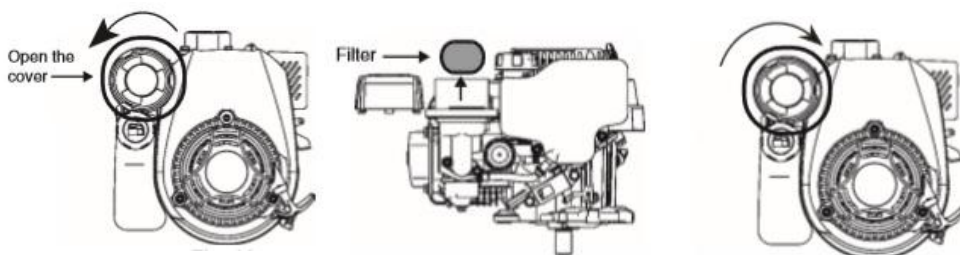


FIG.15

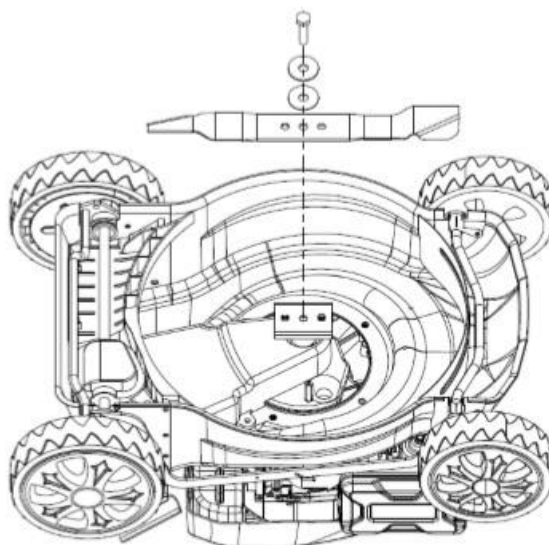


FIG.16

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	6
1.1	<i>Formación</i>	6
1.2	<i>Preparación</i>	6
1.3	<i>Utilización</i>	7
1.4	<i>Mantenimiento y almacenamiento</i>	8
6	ADVERTENCIAS EN MATERIA DE SEGURIDAD	8
7	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GASOLINA	9
8	ENSAMBLAJE	9
1.5	<i>Ensamblaje del manillar (Fig. 1, 2 y 3)</i>	9
1.6	<i>Instalación de la bolsa para hierba (Fig. 4 y 5)</i>	9
1.7	<i>Instalación del tapón de mulching (Fig. 6)</i>	9
9	UTILIZACIÓN	10
1.8	<i>Antes de comenzar</i>	10
1.8.1	<i><u>Adición de aceite (Fig. 7)</u></i>	10
1.8.2	<i><u>Añadido Gasolina (Fig. 8)</u></i>	10
1.9	<i>Puesta en marcha del motor (Fig. 9,10 &11)</i>	11
1.10	<i>Parada del motor (Fig. 12)</i>	11
1.11	<i>Función de autopropulsión (Fig. 13)</i>	11
1.12	<i>Instrucciones para el ajuste de la altura (Fig. 14)</i>	12
1.13	<i>Para limpiar un motor ahogado</i>	12
1.14	<i>Vaciado de la bolsa para hierba</i>	12
1.15	<i>Astucias relativas al corte</i>	12
10	FUNCIONES	13
1.16	<i>¿Qué es el "mulching"?</i>	13
11	MANTENIMIENTO	13
1.17	<i>Cambio / drenaje del aceite</i>	14



R-C132

ES

1.18	<i>Purga del depósito de combustible</i>	14
1.19	<i>Bujía</i>	14
1.20	<i>Limpieza del filtro de aire (Fig. 15)</i>	15
1.21	<i>Limpieza de la cubierta de la cortadora de césped</i>	15
1.22	<i>Cambio de la cuchilla (Fig. 16)</i>	15
1.23	<i>Programa de mantenimiento</i>	16
12	DIAGNÓSTICO DE FALLOS	16
13	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17
14	RUIDO Y VIBRACIÓN	17
15	INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO (FUERA DE TEMPORADA)	17
16	TRANSPORTE	18
17	GARANTÍA	19
18	MEDIOAMBIENTE	19
19	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	20



R-C132

ES

CORTADORA DE CÉSPED (GASOLINA) 132 CC - 410 MM R-C132

1 USO PREVISTO

Este producto está previsto para cortar césped. La cortadora de césped ha sido diseñada para cortar el césped de un jardín doméstico. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Motor | 5. Empujador |
| 2. Cubierta | 6. Palanca de freno |
| 3. Rueda | 7. Palanca de embrague |
| 4. Bolsa de recolección (media caja de plástico) | 8. Botón de fijación |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 cortadora de césped (gasolina) | 1 bolsa de recolección |
| 1 manual | 4 botones con dispositivo de bloqueo |
| 1 llave para bujías | 2 abrazaderas para cable |
| 1 cuchilla | 1 varilla inferior |

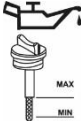


En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica un riesgo de lesiones corporales o de daños para la herramienta.		De conformidad con las normas esenciales en materia de seguridad de las directivas europeas aplicables.
	Lea atentamente este manual antes de la utilización.		No toque un cilindro o silenciador que esté caliente. Se puede quemar. Durante el funcionamiento, estas partes se calientan mucho. Cuando se apaga la máquina, estas partes quedan calientes durante un breve momento.
	¡Advertencia! Proyección de objetos.		Mantenga las manos y pies lejos de las piezas afiladas.
	Mantenga alejados a los espectadores.		Al efectuar reparaciones, retire la bujía. A continuación, repare de conformidad con el manual.
	Esté atento a las manos y pies del operador para evitar lesiones.		Mantenga las manos y pies fuera de las aberturas mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	Espere hasta que los componentes de la máquina se hayan detenido completamente antes de tocarlos. Las cuchillas siguen girando después de que se haya apagado la máquina. Una cuchilla que gira		¡Use dispositivos de protección auricular y gafas! ¡Use un casco!

	puede causar lesiones corporales.		
	Humos o gases tóxicos – Asfixia.		Mantenga lejos las manos y los pies.
	La gasolina es inflamable. Deje enfriar el motor durante al menos 2 minutos antes del repostaje.		Atención: La gasolina una sustancia es muy inflamable. ¡Riesgo de explosión! ¡No derrame combustible!
	Uso obligatorio de una protección ocular.		Utilice guantes.
	Utilice un dispositivo de protección contra el ruido.		No presione más de 3 veces el bulbo de cebado.
	Verifique y añada aceite.		Añada aceite para motores.
	No toque una superficie caliente.		Nivel de potencia acústica garantizado en dB.
			Pare el motor.
			Función de autopropulsión.



Advertencia: Mantenga visibles y claras las señales de seguridad. Remplace las señales de seguridad ilegibles o que han desaparecido.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando se utiliza herramientas de gasolina, se debe siempre tomar precauciones básicas de seguridad, incluso las siguientes, para reducir el riesgo de lesiones personales y/o daños a la máquina. Lea todas estas instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas para consultarlas en el futuro.

ADVERTENCIA: Durante el funcionamiento, esta máquina produce un campo electromagnético. En algunas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar con el médico y el fabricante de dichos implantes antes de utilizar esta herramienta.

1.1 Formación

- Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del equipo.
- Nunca permita a niños o a personas no familiarizadas con estas instrucciones utilizar la cortadora de césped. Las reglamentaciones locales pueden limitar la edad del operador.
- Nunca corte el césped cuando haya personas cerca, especialmente niños o animales domésticos.
- Recuerde que el operador o el usuario son responsables de los accidentes o riesgos que pudieren sufrir las otras personas o sus bienes.
- Los operadores debe tener la formación adecuada en materia de uso, ajuste y funcionamiento de la máquina, incluso conocer las operaciones prohibidas.

1.2 Preparación

- Durante el corte, lleve siempre calzado y pantalones largos. No utilice el equipo cuando esté descalzo o lleve sandalias abiertas;
- Antes de trabajar, se debe examinar perfectamente el área de corte. Se debe retirar todos los objetos tales como piedras, juguetes, palos y cables, etc. que la máquina pudiere expulsar.



ADVERTENCIA: La gasolina es un producto altamente inflamable.

- Almacene el combustible en contenedores diseñados específicamente para esa finalidad.
- Añada el combustible sólo al exterior y no fume durante las operaciones de llenado.
- Añada el combustible antes de poner en marcha el motor. Nunca retire la tapa del depósito de combustible ni añada combustible cuando el motor esté en marcha o cuando éste esté caliente.
- Si ha se derrama combustible, no intente poner en marcha el motor. Aleje la máquina del área en que se hubiere producido el derrame y evite crear toda fuente de ignición hasta que se haya disipado los vapores de éste.
- Vuelva a colocar los tapones del depósito de combustible y del contenedor de manera segura.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes de utilizar la máquina, examínela siempre visualmente para detectar desgastes o daños en las cuchillas, los pernos de cuchilla y el conjunto cortador. Reemplace las cuchillas desgastadas o dañadas y los pernos en los conjuntos, para proteger el equilibrio.

1.3 Utilización

- No ponga en marcha el motor en un lugar confinado en el que puedan acumularse los humos de monóxido de carbono.
- ¡Advertencia! No utilice la cortadora de césped en caso de riesgo de incendio.
- Se recomienda limitar el tiempo de funcionamiento para reducir al mínimo los riesgos de ruido y vibración.
- Tenga cuidado al trabajar con la cortadora de césped en pendientes y cerca de vertederos de basura, zanjas o terraplenes.
- Corte sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Evite utilizar el equipo con hierba húmeda, donde fuere posible.
- Asegúrese siempre de su apoyo en las pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Para las máquinas rotativas con ruedas, corte transversalmente a las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo;
- Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en las pendientes;
- No corte excesivamente trabaje en pendientes demasiado abruptas.
- Tenga mucho cuidado al invertir el sentido de desplazamiento o al tirar la cortadora hacia usted;
- Espere a que la cuchilla se detenga completamente si se debe inclinar la cortadora de césped para el transporte pasando por superficies diferentes de césped, así como cuando transporte la cortadora hacia y desde el área de trabajo;
- Nunca utilice la cortadora de césped con protecciones que estén defectuosas, o sin que los dispositivos de seguridad, por ejemplo deflectores y/o cajas de recolección de hierba, estén en su sitio;
- Cuidado: No se debe utilizar la cortadora de césped sin que el colector de hierba esté completo o sin que la protección de cierre automático de la abertura de descarga esté instalada.
- No modifique con un ajuste hermético el dispositivo de control de velocidad del motor.
- No se debe modificar ni desactivar las características ni los sistemas de seguridad de la cortadora de césped.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni la sobrevelocidad de éste;
- Desenclave todos los embragues de cuchilla y accionamiento antes de poner en marcha el motor.
- Ponga cuidadosamente en marcha el motor de acuerdo con las instrucciones y con los pies lejos de la(s) cuchilla(s).
- No incline la cortadora de césped cuando ponga en marcha el motor.
- No ponga en marcha el motor colocándose enfrente de la boca de descarga.
- No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas rotativas. Mantenga siempre despejada la abertura de descarga.
- Nunca levante ni transporte una cortadora de césped mientras que el motor esté en movimiento.
- Pare el motor y desconecte el hilo de la bujía, asegúrese que todas las piezas móviles se hayan detenido y, donde hubiere una llave, retírela:
 - Antes de eliminar los bloqueos o de desatascar la boca de descarga.
 - Antes de verificar, limpiar o trabajar en la cortadora de césped.
 - Después de golpear un objeto extraño. Examine la cortadora de césped para detectar daños y haga las reparaciones del caso antes de volver a poner en marcha y utilizar la máquina.
 - Si la cortadora de césped comienza a vibrar anormalmente (verifique inmediatamente).
- Pare el motor y desconecte el hilo de la bujía, asegúrese que todas las piezas móviles se hayan detenido y, donde hubiere una llave, retírela:
 - Cuando deje la cortadora de césped.

– Antes de añadir combustible.

- Cuando se utilice un asiento de arrastre, vaya lentamente.
- Tenga en cuenta que el usuario no debe modificar ni manipular ninguna configuración sellada del control de velocidad del motor.
- Verifique la máquina regularmente y asegúrese que, antes de cada uso, todos los dispositivos de bloqueo de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente.
- No utilice la cortadora de césped cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o drogas.
- No use la cortadora de césped en caso de malas condiciones meteorológicas, especialmente si existe riesgo de rayos.

1.4 Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para estar seguro que el equipo puede funcionar de manera segura.
- Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito en un edificio en el que los vapores puedan entrar en contacto con una llama viva o una chispa.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina en cualquier recinto.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el lugar de almacenamiento del combustible sin hierba, hojas o exceso de grasa.
- Verifique frecuentemente la caja de recolección de hierba para detectar desgaste o deterioro.
- Cambie las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad.
- Si se debe purgar el depósito de combustible, se debe efectuar esta operación al exterior.
- Un mantenimiento inadecuado, así como el uso de componentes de reemplazo no conformes o el desmontaje o modificación de los componentes de seguridad pueden dañar la cortadora de césped y causar lesiones graves a los operadores.
- Utilice sólo cuchillas y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de piezas no originales puede dañar la máquina y causar lesiones a los operadores.
- Mantenga la cortadora de césped en buen estado de funcionamiento.
- Si el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona, solicite ayuda al centro de servicio.



Advertencia: No toque una cuchilla en rotación.

Advertencia: Llene el depósito de combustible en un área bien ventilada con el motor parado.

6 ADVERTENCIAS EN MATERIA DE SEGURIDAD

- Utilice la cortadora de césped sólo cuando la caja para hierba y/o la placa deflectora estén instaladas.
- Pare el motor antes de vaciar la caja para hierba o de ajustar la altura de corte.
- Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos y pies lejos de la parte situada debajo de la cortadora de césped o de la zona de descarga de hierba.
- Antes de cortar el césped, retire del área de trabajo todo objeto que la máquina pudiere lanzar.
- Mantenga a los niños, así como a otras personas y mascotas, a una distancia de seguridad mientras trabaja con la cortadora de césped.
- Nunca incline la cortadora de césped al ponerla en funcionamiento.

7 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GASOLINA

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al manipular combustibles. Estos pueden inflamarse y sus vapores son explosivos. Se debe cumplir con los siguientes puntos.

- Utilice sólo recipientes autorizados.
- Nunca retire el tapón de combustible ni añada combustible cuando el motor esté en funcionamiento. Deje que los componentes de escape del motor se enfríen antes de añadir combustible.
- No fume.
- Nunca añada combustible cuando la máquina esté al interior del local.
- Nunca almacene la máquina ni los contenedores de combustible al interior, en presencia de una llama viva, como en el caso de un calentador de agua.
- Si se ha derramado combustible, no intente poner en funcionamiento el motor sino aléjelo de esta área antes de ponerlo en marcha.
- Siempre cambie y apriete firmemente el tapón de combustible antes de añadir combustible.
- Si se vacía el depósito, se debe efectuar esta operación al exterior.

8 ENSAMBLAJE**1.5 Ensamblaje del manillar (Fig. 1, 2 y 3)**

- Fije el manillar inferior en la máquina con los dos pernos y los dos botones, a cada lado.
- Despliegue el manillar superior y fíjelo en el manillar inferior con los botones y los pernos, en cada uno de los lados.
- Fije el cable de alimentación en el manillar con el sujetador de cable.



Cuidado: Los cables de tracción y arranque siempre deben estar en la parte superior de la barra transversal de la empuñadura de empuje. De esta manera, los cables pueden moverse libremente en la sección inferior de la empuñadura de empuje cuando la manija está plegada. Un montaje incorrecto puede provocar daños y esfuerzos en estos cables, causando un mal funcionamiento de la máquina. Es este caso, se anulará la garantía.

1.6 Instalación de la bolsa para hierba (Fig. 4 y 5)

- Levante la tapa de descarga trasera con una mano y enganche la bolsa para hierba.
- Suelte la tapa de descarga trasera para sujetar la bolsa para hierba en su puesto.

1.7 Instalación del tapón de mulching (Fig. 6)

- Retire la bolsa para hierba.
- Empuje el tapón de mulching plástico en la boca de descarga.
- Suelte después la tapa que cubrirá nuevamente el tapón de mulching.

9 UTILIZACIÓN**1.8 Antes de comenzar**

En el momento de la entrega, esta cortadora de césped NO TIENE ACEITE NI GASOLINA en el motor.

1.8.1 Adición de aceite (Fig. 7)

Antes de cada utilización sucesiva, se debe verificar el nivel de aceite y, si fuere necesario, completarlo con 500 ml de aceite para motores SAE30.



CUIDADO: NO llene excesivamente el motor con aceite dado que una gran cantidad de humo saldrá por el silenciador durante el arranque.

- Asegúrese que la cortadora de césped esté sobre un suelo horizontal.
- Extraiga la varilla indicadora del nivel de aceite de la boca de llenado.
- Limpie la varilla del nivel de aceite; vuelva a colocarla y apriete el tapón del depósito de aceite y después vuelva a sacarla. El nivel de aceite debe estar en la marca y tener un color oro claro.
- Complete el nivel de aceite si éste estuviere demasiado bajo.

IMPORTANTE:

- Verifique el nivel de aceite antes de cada utilización. Añada aceite, si fuere necesario. Llene hasta la línea de lleno en la varilla indicadora del nivel de aceite.
- Cambie el aceite cada 25 horas de funcionamiento o a cada temporada. Es posible que se deba cambiar el aceite más a menudo, en condiciones pulverulentas, secas.



NOTA: El motor puede dañarse cuando funciona con un bajo nivel de aceite. Se recomienda utilizar un aceite de calidad superior con detergente de alta calidad para un motor de cuatro tiempos.

1.8.2 Añadido Gasolina (Fig. 8)

ADVERTENCIA: nunca llene el depósito de combustible al interior de un local, cuando el motor esté en funcionamiento o antes de que el motor se haya enfriado durante 15 minutos después de haberlo apagado.



ADVERTENCIA: Reposte combustible en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita llamas ni chispas en el área de repostaje de la máquina o de almacenamiento del combustible. Evite los contactos repetidos o prolongados con la piel o bien la inhalación de vapores.

- Llene el depósito de combustible hasta la base del cuello del dispositivo de llenado. Utilice gasolina sin plomo, normal, fresca y limpia.
- No llene excesivamente.
- No utilice mezclas de aceite con gasolina.
- Para asegurar la frescura del combustible, compre sólo combustible en las cantidades que se puedan utilizar en el curso 30 días.

CUIDADO: Limpie todo el aceite o combustible derramado. No almacene, derrame ni utilice gasolina cerca de una llama viva



CUIDADO: Los combustibles mezclados con alcohol (llamados "gasohol") o que utilicen etanol o metano pueden atraer la humedad, lo que conduce a la separación y formación de ácidos durante el almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de combustible de un motor durante el almacenamiento. Para evitar problemas con el motor, se debe vaciar el sistema de combustible antes de su almacenamiento (ver Almacenamiento, más adelante en este manual).

1.9 Puesta en marcha del motor (Fig. 9,10 &11)

Antes de cada arranque, verifique que la palanca de freno funciona normalmente.

Para poner en marcha el motor, asegúrese primero que el sombrerete de la bujía está conectado y que la máquina tenga la cantidad suficiente de aceite y gasolina.



NOTA: Debido a los revestimientos de protección del motor, puede producirse una pequeña cantidad de humo la primera vez que se utilice la máquina. Esto es normal.

Presione 3 veces el bulbo cebador. Tire la palanca de freno hacia la empuñadura y después tire rápidamente el dispositivo de arranque. No deje retraerse la cuerda del dispositivo de arranque.



NOTA: En condiciones climáticas más frías, es posible que se requiera repetir el procedimiento de cebado.



ADVERTENCIA: Una presión excesiva del cebador puede ahogar el motor. Cuando se arranca un motor caliente, no es necesario utilizar el cebador.

1.10 Parada del motor (Fig. 12)

Para detener el motor, suelte la palanca de freno.



ADVERTENCIA: La cuchilla seguirá girando durante algunos segundos después de que se haya parado el motor. Desconecte el sombrerete de la bujía si se deja sin vigilancia la cortadora de césped.

1.11 Función de autopropulsión (Fig. 13)

- Se controla la autopropulsión manteniendo arriba la palanca de freno sobre la empuñadura y empujando hacia delante la palanca de control de accionamiento, hasta que ésta se enclave.
- El movimiento hacia delante cesará cuando se suelte la palanca de accionamiento. Para interrumpir el movimiento hacia delante sin parar el motor, suelte ligeramente la palanca de accionamiento hasta que se desenclave el dispositivo de control de accionamiento. Mantenga arriba la palanca de freno sobre la empuñadura para seguir cortando el césped sin autopropulsión.



ADVERTENCIA: La cortadora de césped comienza a desplazarse inmediatamente. Para interrumpir el desplazamiento, suelte la palanca de autopropulsión. La cortadora de césped se detendrá entonces inmediatamente.

1.12 Instrucciones para el ajuste de la altura (Fig. 14)



Cuidado: antes de modificar la altura de corte, pare la cortadora.

Su cortadora está equipada con una palanca de ajuste de la altura central que ofrece 7 posiciones de altura.

- Pare la cortadora de césped y desconecte el cable de la bujía antes de cambiar la altura de corte.
- 2 Tire la manija de ajuste y seleccione la altura de corte deseada. La manija se encaja en la posición deseada.
- Todas las ruedas estarán a la misma altura de corte.



Para la mayoría de los céspedes, la posición media es la mejor.

1.13 Para limpiar un motor ahogado

- Suelte la palanca de arranque/parada del motor para parar el motor.
- Retire, seque e instale de nuevo la bujía.



NOTA: instale cuidadosamente con la mano la bujía para evitar dañar la rosca. Tras haber instalado el tapón, apriete 1/8 a 1/4 de vuelta con la llave para bujías, para comprimir la arandela.

- Tire la palanca de arranque/parada del motor hacia el manillar superior.
- Proceda al arranque según lo descrito más arriba.

1.14 Vaciado de la bolsa para hierba

- Apenas los trozos de hierba comienzan a arrastrar el cortacésped, ha llegado el momento de vaciar la bolsa para hierba.
- Antes de retirar la bolsa para hierba, apague el motor y espere a que se detenga la cuchilla.
- Para retirar la bolsa para hierba, levante con una mano la tapa del expulsor y con la otra tome la empuñadura de transporte. La tapa del expulsor cae automáticamente una vez que se haya retirado la bolsa para hierba y cierra la abertura de la boca de descarga trasera.
- Retire los residuos de hierba de la bolsa y vuelva a poner esta última.

1.15 Astucias relativas al corte

- En ciertas condiciones, tales como hierba muy alta, es posible que se requiera elevar la altura de corte para reducir la resistencia (evitar la sobrecarga del motor) y dejar grupos de trozos de hierba. Es posible también que se requiera reducir la velocidad con respecto al suelo y/o bien pasar otra vez la cortadora de césped.
- Para los cortes extremadamente difíciles, reducir la anchura de corte superponiendo las bandas de corte y desplazándose lentamente.
- Los poros del colector de hierba de tela pueden bloquearse con la suciedad y el polvo. En ese caso, se recogerá menos hierba. Para evitar esto, lave regularmente con un chorro de agua el colector de hierba y deje secar antes de volverlo a utilizar.

- Mantenga limpia la parte superior del motor (alrededor del dispositivo de arranque) y limpie los trozos de hierba y paja. Esto contribuirá a la circulación de aire en el motor y prolongará la vida de éste.
- Camine, nunca corra con la cortadora de césped. Tenga mucho cuidado al cortar césped en terrenos irregulares o accidentados.
- Corte siempre transversalmente a las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga cuidado al cambiar la dirección de la cortadora de césped en una pendiente.
- No corte el césped en pendientes excesivamente pronunciadas.
- Se obtendrá el mejor resultado cuando la hierba está seca. La hierba húmeda tiene tendencia a bloquear la cuchilla y a obstruir el sistema de recolección de hierba.
- La hierba crece a diferentes velocidades en diversos momentos del año. Nunca use la menor altura de corte para el primer corte de la temporada ni en caso de sequía.
- Se debe cortar la hierba solo a aproximadamente un tercio de la altura.
- Para estar seguro de poder esparcir de forma eficaz la hierba cortada con "mulching", no corte hierba alta o húmeda. Al cabo de varios minutos de corte, pare la cortadora de césped y limpie la cuchilla y la cubierta.
- No retire los residuos de hierba de la carcasa o de la cuchilla con la mano o el pie. Utilice en cambio herramientas adaptadas tales como un cepillo o una escoba.

10 FUNCIONES

Se puede modificar estas cortadoras de césped a partir de su función normal, según la finalidad de la aplicación:

Para transformar la cortadora de césped	Tapón de troceado	Bolsa para hierba
<i>Para descarga por detrás</i>	X	X
<i>Para ensacado por detrás</i>	X	✓
<i>Para mulching</i>	✓	X

1.16 ¿Qué es el "mulching"?

En el "mulching", se corta el césped en una sola etapa, después se le pica finamente y se le vuelve a poner en la franja de césped como fertilizante natural.

Astucias para cortar con "mulching":

- Recorte regular de máx. 2 cm con una altura de hierba entre 6 cm y 4 cm.
- Utilice una cuchilla de corte afilada.
- No corte hierba húmeda.
- Ajuste en la velocidad máxima del motor.
- Desplácese sólo al ritmo de trabajo.
- Limpie regularmente la cuña de mulching, el lado interior del cárter y la cuchilla de corte.

11 MANTENIMIENTO



IMPORTANTE - Un mantenimiento cuidadoso y regular es esencial para mantener el nivel de seguridad y el rendimiento original de la máquina.



Pare el motor, desconecte y ponga a la masa la bujía antes de efectuar cualquier operación de reparación o mantenimiento.

Advertencia: ¡Riesgo de lesión debido a piezas rotativas peligrosas!



Las operaciones complicadas (no enumeradas a continuación) deben ser efectuadas por un centro de asistencia técnica especializado.



**¡El dispositivo de corte debe ser reemplazado por un especialista cualificado!
¡No se recomienda rectificar o afilar las cuchillas a menos que lo haga un servicio de reparación o un especialista calificado!**

- Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para estar seguro que el equipo está en buen estado y que se le pueda utilizar de manera segura. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y el mantenimiento.
- Nunca almacene el equipo, con combustible en el depósito de combustible, en un edificio en el que los vapores puedan entrar en contacto con una llama viva, una chispa o con una fuente de alta temperatura.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina en cualquier recinto.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador de escape, el compartimiento de la batería y el lugar de almacenamiento del combustible sin hierba, hojas o exceso de grasa. No deje contenedores con trozos de hierba al interior del local.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Por razones de seguridad, no utilice el equipo con piezas desgastadas o dañadas. Se debe cambiar las piezas y no reemplazarlas. Las piezas que no tienen la misma calidad pueden dañar el equipo y representar un peligro para su seguridad.
- Si se debiere purgar el depósito de combustible, hágalo al exterior y cuando el motor esté frío.
- Verifique frecuentemente la protección de cierre y el colector de hierba para detectar desgaste o deterioro.
- Cuando se requiera manipular, transportar o inclinar la máquina, se debe:
 - utilizar guantes de trabajo fuertes;
 - tome la máquina por los puntos que permitan asirla de manera segura; tomando en cuenta el peso y la repartición de éste.

1.17 Cambio / drenaje del aceite

El tapón de drenaje de aceite se encuentra debajo de la varilla de nivel de aceite, en la base del motor.

Tenga un recipiente listo para recoger el aceite.

Retire el tapón de drenaje.

Una vez que se haya drenado el aceite, vuelva a poner el tapón.

¡Asegúrese que la arandela esté en su sitio! ¡Limpie todo líquido derramado!

Ponga en marcha el motor y déjelo funcionar brevemente. Pare el motor, espere un minuto y verifique el nivel de aceite. Si fuere necesario, llene hasta completar el nivel máximo.

1.18 Purga del depósito de combustible

- Vacíe el tanque de combustible cuando almacene la máquina por un periodo de más de 30 días, para evitar que se deteriore el combustible.
- Desatornille y retire la tapa del tanque de combustible y use una bomba de combustible adecuada para trasvasar el combustible en un contenedor adecuado.

1.19 Bujía

Deje que el motor se enfríe.

Retire la bujía con la llave suministrada, límpiela con un cepillo metálico. Ajuste el intervalo a (0,030") con un calibre palpador 0,75 mm

Vuelva a instalar la bujía teniendo cuidado de no apretarla excesivamente.

Utilice sólo una bujía de repuesto correcta. Para lograr mejores resultados, cambie la bujía cada 100 horas de utilización.

1.20 Limpieza del filtro de aire (Fig. 15)

- Gire para abrir la tapa del filtro de aire.
- Reemplace el filtro de aire.
- Alinee las lengüetas de la tapa con la base. Presione girando hacia la derecha para asegurar.

1.21 Limpieza de la cubierta de la cortadora de césped

Los depósitos de fango dificultan el arranque, afectan la calidad del corte y la descarga de la hierba. Es más fácil retirar los residuos de fango y de hierba inmediatamente después de cortar el césped. Para evitar ensuciar el suelo, la parte inferior debe limpiarse sobre el césped.

1.22 Cambio de la cuchilla (Fig. 16)

Por razones de seguridad, se debe afilar, equilibrar y montar la cuchilla solamente en un taller de servicio autorizado. Para un resultado óptimo, se recomienda examinar la cuchilla una vez al año.



ADVERTENCIA. Para quitar la cuchilla, se requiere guantes de jardín y una llave inglesa.



NOTA: no vuelque la cortadora de césped. Inclínela ligeramente del lado del tubo de llenado de aceite y acceda a la parte situada debajo de la cubierta.

- Cambie la cuchilla metálica al cabo de 50 horas de corte o 2 años, de ambas la fecha que sea más temprana, independientemente de su estado.
- Por razones de seguridad, recomendamos que la cuchilla sea cambiada solo por alguien calificado y autorizado para hacerlo.
- Sujete la cuchilla y desatornille el perno en sentido antihorario con una llave inglesa. Retire la arandela de la cuchilla.
- Instale una cuchilla nueva o afile nuevamente aquella que ya utilizada, móntela sobre los dos pasadores situados en la brida y después ponga la arandela y la tuerca. Asegúrese que la cuchilla esté en la posición correcta y apriete con firmeza el firmemente la tuerca. No apriete excesivamente. La parte superior de la cuchilla debe apunta hacia en el compartimento del motor.

1.23 Programa de mantenimiento

Verifique y efectúe regularmente intervenciones de mantenimiento en esta máquina de acuerdo con la siguiente tabla de mantenimiento.

Parte	Hacer	Antes / después de cada utilización	10 horas	25 horas	50 horas / semestre	100 horas / una vez al año
Bujía	Verificar			X		
Bujía	Limpiar			X		
Bujía	Cambiar	si fuere necesario				
Filtro de aire	Verificar	x				
Filtro de aire	Limpiar		X			
Filtro de aire	Cambiar	si fuere necesario				
Filtro de combustible	Verificar	x				
Filtro de combustible	Limpiar		X			
Filtro de combustible	Cambiar	si fuere necesario				

12 DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Fallo / Mal funcionamiento	Causa	Remedio
<i>Ruido durante el funcionamiento, la máquina vibra mucho</i>	Los tornillos están flojos Los sujetadores de la cuchilla están flojos La cuchilla está desequilibrada	Verificar los tornillos Verificar los sujetadores de la cuchilla Cambiar la cuchilla
<i>El motor no arranca</i>	La palanca de arranque / parada no está presionada La bujía está defectuosa La cuchilla de corte está desgastada / dañada El depósito de combustible está vacío El motor puede estar ahogado	Presionar la palanca de arranque / parada Cambiar la bujía Cambiar la cuchilla de corte Repostar combustible Retirar el tapón y secar
<i>El motor funciona de forma inestable</i>	El filtro de aire está sucio La bujía está sucia	Limpiar el filtro de aire Limpiar la bujía
<i>El resultado del corte es irregular</i>	La cuchilla está roma La altura de corte es demasiado baja	Afilar la cuchilla Ajustar a la altura correcta
<i>La bolsa para hierba no está suficientemente llena</i>	La cuchilla está desgastada La bolsa para hierba está obstruida La altura de corte es incorrecta La hierba está húmeda La salida / carcasa está bloqueada La parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped está obstruida	Cambiar la cuchilla Vaciar la bolsa para hierba Corregir la altura de corte Dejar secar la hierba Limpiar el canal de descarga / la carcasa Limpiar la parte inferior de la cubierta de la cortadora de césped

13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	R-C132
Capacidad del cilindro	132 cc
Potencia del motor	2,5 kW
Tipo de motor	4 tiempos (eco driver)
Velocidad de rotación	2800 min ⁻¹
Anchura de corte	410 mm
Caja / bolsa de recolección	45 l
Altura de corte	25-75 mm
Número de posiciones de altura	7
Autopropulsado	Sí
Capacidad del depósito de aceite	0,35 l
Capacidad del depósito de combustible	1 l
Diámetro de la rueda delantera	178 mm
Diámetro de la rueda trasera	203 mm
Ajuste de la altura central	Sí
Tipo de llave de bujía	LG
Ruedas con rodamiento de esferas	Sí
Empuñadura plegable	Sí
Prueba de combustible E10	Sí
Peso	24 kg

14 RUIDO Y VIBRACIÓN

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	80 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	91 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	8,1 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	----------------------	--------------------------

15 INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO (FUERA DE TEMPORADA)

¡Efectuar una intervención de limpieza y mantenimiento antes de almacenar!

Para evitar problemas con el motor, se debe vaciar el sistema de combustible antes de un almacenamiento de 30 días o más.

Vaciar el depósito de combustible, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar hasta que estén vacías las tuberías de combustible y el carburador. Utilice combustible fresco en la siguiente temporada.

Nunca utilice productos de limpieza para motor o carburador en el depósito de combustible, hacerlo pueden causar daños permanentes.

Se debe seguir este procedimiento para preparar la cortadora de césped a su almacenamiento:

- Después del corte final de la temporada, dejar funcionar el motor hasta que el depósito de combustible esté vacío.
- Limpie y lubrique perfectamente la cortadora tal como se indica en las instrucciones correspondientes.

- Remítase al manual del motor para obtener las instrucciones de almacenamiento correctas del motor.
- Recubra ligeramente la cuchilla de corte de la cortadora con grasa para chasis (respetando el medioambiente), para evitar el óxido.
- Almacene la cortadora de césped en un lugar seco y limpio.

NOTA:

- Al almacenar cualquier tipo de equipo en un almacén de material o no ventilado, -Se debe tener cuidado de proteger el equipo contra el óxido. Con un aceite ligero o silicona, recubra el equipo, especialmente los cables y todas las piezas móviles.
- Tenga cuidado de no plegar o retorcer los cables.
- Si la cuerda del dispositivo de arranque saliere de la guía de cuerda situada en la empuñadura, desconecte y ponga a tierra el hilo de la bujía. Tome la manija de arranque/parada del motor y tire lentamente la cuerda del dispositivo de arranque. Deslice la cuerda de arranque en el perno de la guía situada en la empuñadura.

16 TRANSPORTE

- Apague la máquina y desconecte el conector de la bujía antes del transporte.
- Instale las protecciones de transporte, si fuere necesario.
- Transporte siempre la máquina por la empuñadura.
- Proteja la máquina de todo golpe fuerte o de las fuertes vibraciones que pudiere haber durante el transporte en un vehículo.
- Fije la máquina para evitar que se deslice o caiga, pierda combustible o bien cause daños y lesiones.

17 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Ratio.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono +34 93 759 77 84.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de EHLIS S.A.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

18 MEDIOAMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

Elimine el aceite del motor de modo que respete el medio ambiente. Le sugerimos que lo envase en un contenedor sellado y lo envíe a un servicio de recogida local de residuos. No lo tire en la basura ni lo vierta en el suelo.



R-C132

ES

19 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara únicamente que:

Tipo de aparato: Cortadora de césped (gasolina) 132 cc 410 mm
Marca: Ratio
Número del producto: R-C132

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annex VI

LwA

Measured

91 dB(A)

Guaranteed

96 dB(A)

Notified Body

TuV Sud - DE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN ISO 5395-1 : 2013 – A1

EN ISO 5395-3 : 2013 – A2

EN ISO 14982 : 2009

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Alejandro Ehlis

Gerente Ehlis S.A.

16/07/2025, Illescas-Toledo - España

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	6
5.1	<i>Instruções</i>	6
5.2	<i>Preparação</i>	6
5.3	<i>Operação</i>	7
5.4	<i>Manutenção e armazenamento</i>	8
6	AVISOS DE SEGURANÇA	8
7	ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA SOBRE A GASOLINA	9
8	MONTAGEM	9
8.1	<i>Montagem do puxador (Fig. 1, 2 e 3)</i>	9
8.2	<i>Montagem do saco de recolha de relva (Fig. 4 e 5)</i>	9
8.3	<i>Montagem do tampão de cobertura morta (Fig. 6)</i>	9
9	OPERAÇÃO	10
9.1	<i>Antes da colocação em funcionamento</i>	10
9.1.1	<i>Acrescentar óleo (Fig. 7)</i>	10
9.1.2	<i>Abastecer gasolina (Fig. 8)</i>	10
9.2	<i>Iniciar o motor (Fig. 9, 10 & 11)</i>	11
9.3	<i>Parar o motor (Fig. 12)</i>	11
9.4	<i>Função de autopropulsão (Fig. 13)</i>	11
9.5	<i>Instruções para ajustar a altura (Fig. 14)</i>	12
9.6	<i>Para limpar um motor afogado</i>	12
9.7	<i>Esvaziar o saco da relva</i>	12
9.8	<i>Dicas para cortar relva</i>	12
10	FUNÇÕES	13
10.1	<i>O que é cortar a cobertura morta (mulching)</i>	13
11	MANUTENÇÃO	13
11.1	<i>Mudar / drenar o óleo</i>	14



R-C132

PT

11.2	<i>Drenar de combustível</i>	14
11.3	<i>Vela de ignição</i>	14
11.4	<i>Limpar o filtro de ar (Fig. 15)</i>	15
11.5	<i>Limpar a caixa do corta-relvas</i>	15
11.6	<i>Substituir a lâmina (Fig. 16)</i>	15
11.7	<i>Plano de manutenção</i>	16
12	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
13	DADOS TÉCNICOS	17
14	RUÍDO E VIBRAÇÃO	17
15	INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO (FORA DA ÉPOCA)	17
16	TRANSPORTE	18
1	GARANTIA	19
17	MEIO-AMBIENTE	20
18	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	21



R-C132

PT

CORTADOR DE RELVA A GASOLINA 132 CC 410 MM R-C132

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A finalidade deste corta-relvas é cortar relva. Este corta-relvas está concebido para cortar áreas de relva num jardim doméstico. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Motor | 5. Biela |
| 2. Piso | 6. Alavanca de travão |
| 3. Roda | 7. Alavanca de embraiagem |
| 4. Saco de recolha (meia caixa de plástico) | 8. Botão de fixação |

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 x cortador de relva: operado a gasolina | 1 x saco de recolha |
| 1 x manual | 4 x botão de bloqueio |
| 1 x chave de vela de ignição | 2 x clipe para cabo |
| 1 x lâmina | 1 x barra inferior |

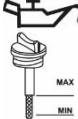
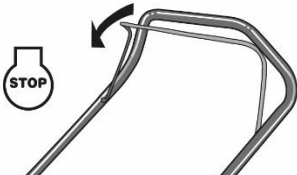


Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Aponta para risco de lesão pessoal ou danos na ferramenta.		Em conformidade com as normas de segurança aplicáveis essenciais das diretivas europeias.
	Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho.		Não toque num silenciador ou cilindro quente. Pode queimar-se. Estas peças ficam extremamente quentes com o respetivo funcionamento. Quando são desligadas, permanecem quentes durante um curto período de tempo.
	Aviso! Objetos voadores.		Mantenha as mãos e os pés afastados das peças cortantes.
	Mantenha quaisquer terceiras pessoas afastadas.		Durante a reparação, retire a vela de ignição. Depois, proceda à reparação de acordo com o manual de operação.
	Preste mais atenção às mãos e pés do operador para evitar a ocorrência de lesões.		Mantenha as mãos e os pés fora das aberturas durante o funcionamento do aparelho.
	Aguarde até os componentes da máquina pararem por completo antes de lhes tocar. As lâminas continuam a girar mesmo depois de a máquina ser desligada, uma lâmina rotacional pode provocar lesões.		Use acessórios e óculos de proteção! Use capacete!

	Fumos venenosos ou gases tóxicos – Asfixia.		Manter as mãos e os pés afastados.
	O combustível é inflamável. Deixe o motor arrefecer durante um mínimo de 2 minutos antes de reabastecer.		Atenção! O combustível é altamente inflamável! Perigo de explosão! Não derrame combustível!
	Uso obrigatório de proteção ocular.		Usar luvas.
	Usar proteção contra o ruído.		Premir a lâmpada primária nunca mais de 3 vezes.
	Verificar e reabastecer o nível de óleo.		Adicionar óleo do motor.
	Não tocar na superfície.		Valor do nível da potência sonora garantido em dB.
			Parar o motor.
			Função de propulsão própria.



Aviso: Mantenha os sinais de segurança nítidos e visíveis no equipamento. Substitua os sinais de segurança caso não se encontrem presentes ou sejam ilegíveis.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO: Durante o uso de ferramentas acionadas por gasolina, cumpra sempre as precauções básicas de segurança, incluído as seguintes, para diminuir o risco de ferimentos pessoais graves e/ou danos no aparelho. Leia todas as instruções antes de colocar este produto em funcionamento e guarde estas instruções para uma futura consulta.

AVISO: esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos sérios ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes ativos ou passivos a consultar o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina.

5.1 Instruções

- Leia com cuidado as instruções. Familiarize-se com os elementos de controlo e o uso correto do equipamento.
- Nunca deixe crianças ou pessoas, que não conhecem estas instruções, utilizar este corta-relva. Regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.
- Nunca corte relva com pessoas, sobretudo crianças, ou animais domésticos por perto.
- Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável em caso de acidentes ou perigos sofridos por outras pessoas ou os seus pertences.
- Os operadores devem receber formação adequada sobre a utilização, ajuste e operação da máquina, incluindo operações proibidas.

5.2 Preparação

- Use sempre calçado resistente e calças compridas durante o ato de corte. Não utilize o equipamento descalço ou com sandálias abertas.
- Antes de iniciar os trabalhos, a área a cortar deve ser devidamente examinada. Todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus e fios, etc. que possam ser recolhidos pela máquina devem ser removidos.



Aviso! O combustível é altamente inflamável.

- Armazene o combustível em recipientes especialmente concebidos para este fim;
- Reabasteça apenas no exterior e não fume durante o reabastecimento;
- Antes de ligar o motor, abasteça-o com combustível. Nunca remova a tampa do depósito de combustível ou adicione gasolina com o motor a trabalhar ou ainda quente;
- Caso entornou gasolina, não tente ligar o motor, mas tire a máquina da área com combustível entornado e evite qualquer fonte de ignição até os vapores de gasolina se dispersarem.
- Coloque novamente e com segurança todas as tampas no depósito de combustível e nos recipientes;
- Substitua silenciadores defeituosos;
- Antes do uso, faça sempre uma inspeção visual para verificar o bom estado das lâminas, dos parafusos da lâmina e do grupo funcional de corte, sem desgastes ou danos. Substitua lâminas e parafusos gastos ou danificados em conjunto, para preservar o equilíbrio.

5.3 Operação

- Não trabalhe com o motor em espaços fechados onde os vapores perigosos de monóxido de carbono se podem acumular;
- **Aviso!** Não use o corta-relva quando exista um risco de ignição.
- Recomenda-se limitar a duração de operação para minimizar os riscos de ruído e vibração.
- Tenha cuidado ao trabalho com o cortador de relva em inclinações e junto de lixeiras, valas e aterros.
- Corte a relva somente a luz de dia ou com uma boa iluminação artificial;
- Se é praticável, evite a utilização do equipamento em relva molhada;
- Em declives, tenha muito cuidado com os seus passos;
- Caminhe e nunca corra;
- Em caso de máquinas giratórias com rodas, faça um corte transversal ao declive, nunca para cima e para baixo;
- Tenha especial atenção durante as mudanças de direção em declives;
- Não corte relva em declives acentuados e excessivos;
- Seja extremamente prudente quando esteja a fazer uma inversão ou esteja a puxar o corta-relva na sua direção;
- Pare a(s) lâmina(s) caso o corta-relvas será inclinado para o transporte, andará em superfícies sem relva e quando transportará o corta-relvas para as ou das áreas a serem tratadas;
- Nunca trabalhe com o corta-relvas que apresente proteções defeituosas ou sem os dispositivos de proteção colocados, por exemplo defletores e/ou dispositivos de recolha de relva;
- Cuidado: o corta-relva não deve ser operado sem o coletor de relva completo ou a proteção de fecho automático da abertura de descarga colocada.
- Não altere, nem adultere qualquer ajuste selado para o controlo da velocidade do motor.
- Os sistemas ou características de segurança do corta-relva não devem ser adulterados nem desativados.
- Não altere as configurações de controlo do motor ou trabalhe com demasiadas rotações do motor;
- Desligue todas as embraiagens da lâmina e do acionamento antes de colocar o motor em funcionamento;
- Faça o arranque do motor com cuidado, conforme as instruções, e com os pés sempre longe da(s) lâmina(s);
- Não incline o corta-relva durante o arranque do motor;
- Nunca coloque o motor em funcionamento quando se encontre a frente da rampa de descarga;
- Não coloque mãos e pés perto ou em baixo das partes móveis. Mantenha a abertura de descarga sempre descoberta;
- Nunca levante ou transporte um corta-relva ligado;
- Desligue o motor e retire o cabo da vela de ignição, assegure-se da imobilidade de todas as partes móveis e, caso seja utilizada uma chave, retire-a:
- Antes de limpar entupimentos ou rampas coladas;
- Antes de verificar e limpar o corta-relvas ou trabalhar nele;
- Após de ter batido num objeto estranho. Verifique danos no corta-relva e repare-os antes de recolocar o corta-relva em funcionamento e trabalhar com ele;
- Caso o corta-relvas comece a apresentar vibrações anormais (verifique imediatamente);
- Desligue o motor e retire o cabo da vela de ignição, assegure-se da imobilidade de todas as partes móveis e, caso seja utilizada uma chave, retire-a:
- Sempre quando se esteja a afastar do corta-relva;
- Antes do reabastecimento;

- Ande devagar quando esteja a utilizar um dispositivo de transporte.
- Tenha em atenção que o utilizador não deve modificar ou manipular quaisquer definições seladas para efeitos de controlo da velocidade do motor.
- Inspeccione a máquina regularmente e certifique-se antes de cada utilização que todos os bloqueios de arranque e botões funcionam devidamente.
- Não utilize o cortador de relva quando estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicação.
- Não utilize o cortador de relva durante más condições meteorológicas, especialmente caso haja risco de relâmpagos.

5.4 Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados para ter a certeza de que o equipamento se encontre em condições operacionais seguras;
- Nunca armazene o equipamento com gasolina no depósito dentro de um edifício onde chamas abertas ou faíscas podem alcançar os vapores;
- Deixe o motor arrefecer antes de armazená-lo em qualquer espaço fechado;
- Para reduzir o perigo de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento de bateria (se existe) e a área de armazenamento de combustíveis livre de relva, folhas e lubrificante em excesso.
- Verifique o dispositivo de recolha de relva com frequência relativamente à existência de desgastes ou degradações;
- Por motivos de segurança, substitua peças gastas ou danificadas;
- Se for necessário drenar o depósito de combustível, tal deve ser realizado no exterior.
- Manutenção indevida, uso de componentes de reposição não conformes ou a remoção ou modificação dos componentes de segurança podem danificar o corta-relvas e ferir gravemente os operadores.
- Use apenas as lâminas e peças de reposição recomendadas pelo fabricante. O uso de peças não genuínas pode danificar a máquina e ferir os operadores. Mantenha o corta-relva em boas condições de trabalho.
- Se o dispositivo de paragem da lâmina não trabalhar, por favor contacte o centro de serviço para ajuda.



Aviso: não toque na lâmina em rotação.

Aviso: reabasteça com combustível numa área bem ventilada com o motor desligado.

6 AVISOS DE SEGURANÇA

- Opere o corta-relvas apenas com a caixa de relva e/ou a placa do defletor instalada.
- Pare o motor antes de esvaziar a caixa de relva ou ajuste a altura de corte.
- Mantenha as suas mãos e pés afastados da área por baixo do corta-relvas e por baixo da descarga de relva, com motor em funcionamento.
- Antes de cortar a relva, limpe o relvado de quaisquer objetos estranhos que podem ser arremessados pelo corta-relvas.
- Mantenha crianças, outras pessoas e animais a uma distância segura enquanto opera o corta-relvas.
- Nunca incline o corta-relvas ao ligar.

7 ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA SOBRE A GASOLINA

ADVERTÊNCIA: Tenha um cuidado adicional ao manusear combustíveis. São inflamáveis e os vapores são explosivos. Deve observar os seguintes aspectos.

- Use somente um recipiente aprovado.
- Nunca remova a tampa do combustível ou adicione combustível com a fonte de alimentação elétrica ligada. Deixe que os componentes do escape do motor arrefeçam antes de reabastecer.
- Não fume.
- Nunca reabasteça a máquina num espaço interior.
- Nunca armazene a máquina ou os recipientes de combustível num espaço interior onde exista uma chama descoberta, como um aquecedor de água.
- Se for derramado combustível, não tente arrancar o motor, e retire a máquina para fora da área do derramamento antes de a arrancar.
- Volte a colocar a tampa do combustível e aperte-a bem após o reabastecimento.
- Se o depósito for esvaziado, isto deve ser feito no exterior.

8 MONTAGEM**8.1 Montagem do puxador (Fig. 1, 2 e 3)**

- Fixe o puxador inferior ao dispositivo utilizando dois parafusos e dois botões de cada lado.
- Desdobre o puxador superior e fixe-o ao puxador inferior, utilizando os botões e os parafusos de cada um dos lados.
- Fixe o cabo de ligação ao puxador com o clipe de cabo.



Cuidado: os cabos de tração e do arrancador devem estar sempre posicionados na parte superior da barra transversal da pega. Isto proporciona livre movimento dos cabos na parte superior da secção inferior da pega, quando a pega está dobrada. A montagem incorreta destes cabos provoca danos e/ou esforço nos mesmos, resultando numa avaria da máquina. Neste caso a garantia é nula.

8.2 Montagem do saco de recolha de relva (Fig. 4 e 5)

- Levante a tampa de descarga traseira com uma mão e enganche no saco da relva.
- Liberte a tampa de descarga traseira para fixar o saco da relva na posição correta.

8.3 Montagem do tampão de cobertura morta (Fig. 6)

- Retire o saco da relva.
- Prima o tampão de plástico para cobertura morta na saída de descarga.
- Depois, liberte a aba e a mesma fechar-se-á de forma a cobrir o tampão de cobertura morta.

9 OPERAÇÃO**9.1 Antes da colocação em funcionamento**

Este corta-relvas é fornecido SEM QUALQUER ÓLEO NEM GASOLINA no motor.

9.1.1 Acrescentar óleo (Fig. 7)

Antes de cada utilização subsequente, o nível de óleo deve ser verificado e, se necessário, acrescentado até 500 ml de óleo de motor SAE30.



CUIDADO: NÃO encha demasiado o motor com óleo, caso contrário, irá provocar imenso fumo no silenciador aquando do arranque.

- Certifique-se de que o cortador de relva está nivelado.
- Remova a vareta do óleo do bocal de abastecimento de óleo.
- Limpe a vareta do óleo; reabasteça e aperte a tampa do depósito de óleo e, de seguida, remova-a novamente. O nível do óleo tem de estar dentro da marcação e deve estar limpo com uma cor dourada.
- Reabasteça se o nível do óleo estiver muito baixo.

IMPORTANTE:

- Verifique o nível do óleo antes de cada utilização. Acrescente óleo, se necessário. Encha até à linha de enchimento na vareta do óleo.
- Mude o óleo após cada 25 horas de operação ou em cada estação. Pode precisar de mudar o óleo com mais frequência em condições de pó ou sujidade.



NOTA: Colocar o motor em funcionamento com um baixo nível de óleo pode danificar o motor. Recomenda-se a utilização de um óleo para motor de 4 tempos de qualidade Premium e elevado nível de detergente.

9.1.2 Abastecer gasolina (Fig. 8)

AVISO: Nunca encha o depósito de combustível no interior, com o motor a trabalhar ou sem deixar arrefecer o motor durante, pelo menos, 15 minutos após a operação.



AVISO: Reabasteça numa zona bem ventilada com o motor parado. Não fume ou permita a utilização de chamas ou faíscas na zona onde o motor é reabastecido, ou onde a gasolina é armazenada. Evite o contacto repetido ou prolongado com a pele, ou inalação do vapor.

- Encha o depósito de combustível até à parte inferior do tubo de enchimento do depósito. Deve utilizar gasolina normal sem chumbo, nova e limpa.
- Não encha demais.
- Não misture óleo com a gasolina.
- Para garantir que o combustível é novo, deve comprar apenas quantidades de combustível, que podem ser gastas num prazo de 30 dias.



ATENÇÃO: limpe todo o óleo ou combustível entornado. Nunca deve armazenar, entornar ou utilizar gasolina perto de uma chama aberta.



ATENÇÃO: combustíveis misturados com álcool (chamado gasool) ou a utilização de etanol ou metano podem atrair humidade, que pode causar a separação e formação de ácidos durante o armazenamento. Durante o armazenamento, o combustível ácido pode danificar o sistema de combustível de um motor. Para evitar problemas com o motor o sistema de combustível deve ser esvaziado antes de um armazenamento (veja o capítulo Armazenamento, mais atrás neste manual).

9.2 Iniciar o motor (Fig. 9, 10 & 11)

Inspecione a alavanca do travão e verifique se pode ser acionada e parada normalmente antes de cada arranque.

Para iniciar o motor, primeiro certifique-se de que a tampa da vela de ignição está ligada e que a máquina está cheia com suficiente óleo ou gasolina.



NOTA: Devido aos revestimentos no motor, pode ocorrer uma pequena quantidade de fumo durante a utilização inicial do produto e deve ser considerada normal.

Carregue 3 vezes na bomba de injeção. Puxe a alavanca do travão da pega e puxe rapidamente a pega do arrancador. Não permita que a corda do arrancador salte para trás.



NOTA: com o tempo mais frio pode ser necessário repetir os passos do processo de arranque.



AVISO! Demasiadas pressões no sistema primário podem provocar o afogamento do motor. Ao dar arranque a um motor quente, não é necessário utilizar o sistema primário.

9.3 Parar o motor (Fig. 12)

Para parar o motor, solte a alavanca do travão.



AVISO! A lâmina continuará a rodar por alguns segundos após o motor ter parado. Desligue a tampa da vela de ignição se abandonar o cortador de relva.

9.4 Função de autopropulsão (Fig. 13)

- A autopropulsão é controlada ao segurar a alavanca do travão até à pega e ao empurrar a alavanca de controlo da direção para a frente até encaixar.
- O movimento para a frente irá parar quando a alavanca da direção for liberada. Para parar o movimento para a frente sem parar o motor, solte a alavanca da direção ligeiramente até desativar o controlo da direção. Segure a alavanca do travão contra a pega para continuar a cortar a relva sem autopropulsão.



AVISO: O corta-sebes começa a mover imediatamente. Para parar o movimento, solte a alavanca de autotração. O corta-relvas irá então parar imediatamente.

9.5 Instruções para ajustar a altura (Fig. 14)

Cuidado: Antes de alterar a altura do corta-relvas, desligue-o.

O seu corta-relvas é equipado com um dispositivo central de ajuste de altura que oferece 7 posições de altura.

- Antes de alterar a altura de corte do corta-relvas, desligue-o e desconecte o cabo da vela de ignição.
- Puxe o puxador de ajuste para fora e selecione a altura de corte desejada. O puxador fixa-se na posição desejada.
- Todas as rodas encontrar-se-ão na mesma altura de corte.



A posição média é melhor para a maioria dos relvados

9.6 Para limpar um motor afogado

- Liberte o puxador de Iniciar/Parar do motor para parar o motor.
- Retire a vela de ignição, seque-a e depois volte a instalá-la.



NOTA: instale a vela de ignição cuidadosamente à mão para evitar cruzamentos. Depois de a vela se encontrar devidamente sentada, faça girar a vela de ignição entre 1/8 e 1/4 com a chave para comprimir a anilha.

- Puxe o puxador de Iniciar/Parar na direção do puxador superior.
- Opere o arranque conforme acima descrito.

9.7 Esvaziar o saco da relva

- Logo que a relva cortada comece a criar um tipo de carril com o corta-relvas, está na altura de esvaziar o saco da relva.
- Antes de retirar o saco da relva, desligue o motor e aguarde até a lâmina parar.
- Para retirar o saco da relva, utilize uma mão para erguer a aba de ejeção e a outra para agarrar a alça de transporte. A aba de ejeção cai automaticamente após a remoção do saco da relva e fecha a abertura de saída traseira.
- Esvazie os restos da relva do respetivo saco e volte a instalar o saco da relva.

9.8 Dicas para cortar relva

- Em certas circunstâncias, como p. ex. com relva muito alta, pode ser necessário de aumentar a altura de corte para reduzir a resistência (e evitar uma sobrecarga do motor) e deixar montes de relva cortada. Pode também ser necessário reduzir a velocidade e/ou passar com o corta-relvas uma segunda vez.
- Para realizar um corte muito difícil, deve reduzir a largura de corte em passar parcialmente de novo sobre o trecho já cortado (sobreposição) e cortar devagar.
- Os poros no têxtil do saco de recolha de relva podem ficar bloqueados com sujidade e poeira e, por isso, recolher menos relva. Para prevenir isto, deve lavar o saco de recolha de relva com uma mangueira de água e depois secá-lo antes da próxima utilização.
- Mantenha a cabeça do motor limpa (em redor do dispositivo de arranque) e retire os restos de relva cortada. Isto promove o fluxo de ar do motor e prolonga a sua vida útil.
- Caminhe, nunca corra com o corta-relvas. Tenha extremo cuidado ao cortar sobre solos irregulares ou desiguais.
- Corte através de declives, e nunca para cima e para baixo.
- Tenha cuidado ao mudar a direção do corta-relvas num declive.
- Não corte em declives excessivamente inclinados.

- O melhor resultado será atingido quando a relva se encontra seca. A relva molhada tende a bloquear a lâmina e o sistema de recolha de relva.
- A relva cresce com alturas diferentes em tempos diferentes do ano. Nunca utilize a altura de corte mais baixa para o primeiro corte da estação ou em condições de seca.
- Deve ser cortado apenas um terço da altura da relva.
- Ao cortar em conjunto com o sistema de cobertura de matéria vegetal, certifique-se de que a relva cortada pode ser espalhada com eficácia, não corte relva alta ou molhada. Ao fim de estar a cortar durante alguns minutos, pare o corta-relvas e limpe a lâmina e o piso.
- Não retire os resíduos de relva situados na estrutura do corta-relvas ou na lâmina à mão ou com os seus pés. Em vez disso, utilize ferramentas adequadas como uma escova ou vassoura.

10 FUNÇÕES

Estes cortadores de relva podem ser facilmente ajustados a partir da sua função original com base na finalidade da aplicação:

Para converter o corta-relvas	Tampão de cobertura morta	Saco da relva
<i>Para descarga traseira</i>	X	X
<i>Para ensacamento traseiro</i>	X	V
<i>Para cobertura morta</i>	V	X

10.1 O que é cortar a cobertura morta (mulching)

Ao cortar a cobertura morta, a relva é cortada num passo de trabalho, de seguida finamente cortada e devolvida novamente à faixa de relva como fertilizante natural.

Dicas para cortar a cobertura morta:

- Corte regular de no max. 2 cm desde 6 cm a 4 cm de altura de relva.
- Use uma lâmina de corte afiada.
- Não corte relva molhada.
- Ajuste para a velocidade máxima do motor.
- Mova apenas ao ritmo do trabalho.
- Limpe regularmente a cunha de corte de cobertura morta, o lado interior da caixa e a lâmina de corte.

11 MANUTENÇÃO



IMPORTANTE – Uma manutenção regular e cuidadosa é essencial para manter o nível de segurança e a potência original do motor inalteradas com o passar de tempo.



Pare o motor e deligue a máquina, procedendo à ligação da vela de ignição à terra antes de efetuar quaisquer operações de reparação ou manutenção.

Aviso! Risco de lesões devido a peças móveis perigosas!



As operações complicadas, não listadas abaixo, devem ser executadas por um centro de assistência técnica especializado.



A substituição do dispositivo de corte deve ser efetuada por um especialista qualificado! O retrabalho ou afiação de lâminas não é recomendado, exceto quando seja efetuado por um serviço de reparação ou especialista qualificado!

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados para assegurar-se da condição de trabalho segura do equipamento. Uma manutenção regular é essencial para a segurança e potência.
- Nunca deve armazenar o equipamento com combustível no depósito no interior de um edifício onde os fumos podem chegar a uma chama aberta, uma faísca ou uma fonte de calor extremo.
- Deixe o motor primeiro arrefecer antes de o armazenar em qualquer invólucro.
- Para baixar o risco de incêndio, deve manter o motor, o silenciador do escape, o compartimento da bateria e a área de depósito de combustível livre de relva, folhas e lubrificante em excesso. Não deixe contentores com relva cortada em espaços fechados.
- Por questões de segurança deve substituir componentes gastos ou danificados. Por questões de segurança não deve utilizar o equipamento com componentes gastos e danificados. Os componentes devem ser substituídos e não reparados. Componentes, que não apresentam a mesma qualidade podem danificar o equipamento e por a sua segurança em perigo.
- Se o depósito de combustível tem de ser drenado, isto deve ser realizado ao ar livre e com o motor frio.
- Verifique frequentemente, se a proteção com fecho automático e o saco de recolha de relva apresentem sinais de desgaste e danificação.
- Durante qualquer manuseamento, transporte ou inclinação da máquina deve:
 - Utilizar luvas resistentes;
 - Segurar a máquina num ponto, onde pode agarrá-la de modo seguro, considerar o seu peso e a distribuição do mesmo.

11.1 Mudar / drenar o óleo

O tampão de drenagem de óleo encontra-se debaixo da vareta, na base do motor.

Prepare um recipiente para recolher o óleo.

Tire o tampão de drenagem.

Após a drenagem do óleo deve colocar novamente o tampão de drenagem.

Assegure-se que o disco distanciador foi colocado e limpe quaisquer salpicos.

Ligue o motor e deixe-o trabalhar um pouco. Desligue o motor, aguarde um minuto e verifique o nível de óleo. Se necessário, abasteça-o.

11.2 Drenar de combustível

- Esvazie o depósito de combustível ao armazenar o produto durante mais de 30 dias para evitar a deterioração do combustível.
- Desaperte e retire a tampa do depósito de combustível e utilize uma bomba de combustível adequada para esvaziar o combustível, e coloca-lo um recetáculo adequado.

11.3 Vela de ignição

Deixe que o motor arrefeça.

Remova a vela de ignição por meio da chave tubular fornecida. Ajuste a fenda em 0,75 mm (0,030") utilizando um calibre de lâminas.

Aperte novamente a vela de ignição, tendo cuidado em não apertá-lo demais.

Utilize apenas velas de ignição de reposição corretas. Para obter melhores resultados, substitua a vela de ignição após todas as 100 horas de uso.

11.4 Limpar o filtro de ar (Fig. 15)

- Girar para o lado esquerdo para abrir a tampa do filtro de ar.
- Substituir o filtro de ar.
- Alinhar as três saliências da tampa com a base. Pressionar para baixo e girar para o lado direito para fixar a tampa.

11.5 Limpar a caixa do corta-relvas

Acumulações de sujidade dificultam o arranque, influenciam a qualidade de corte e a descarga da relva. É mais fácil limpar os restos de sujidade e relva imediatamente após o corte. Para evitar uma acumulação de sujidade no fundo deve limpar a parte inferior na relva.

11.6 Substituir a lâmina (Fig. 16)

Por razões de segurança, a sua lâmina deve ser afiada, equilibrada e montada por uma oficina de serviço autorizada. Para um resultado perfeito, recomenda-se que a lâmina seja inspecionada uma vez por ano.



AVISO. Vai necessitar de luvas de jardim e de uma chave de porcas cilíndricas para remover a lâmina.



NOTA: não inverta o corta-relvas. Incline-o ligeiramente na direção do tubo de enchimento de óleo e aceda ao local sob o piso.

- Remova a sua lâmina metálica após 50 horas de corte ou dois anos, seja o que for que ocorra mais cedo, independentemente da condição da mesma.
- Por razões de segurança, recomendamos que a lâmina seja apenas mudada por um técnico qualificado e autorizado.
- Segure a lâmina e desaparafuse o parafuso da lâmina na direção oposta aos ponteiros do relógio, utilizando uma chave de porcas cilíndricas. Retire a anilha e a lâmina.
- Instale uma nova lâmina ou afie a lâmina antiga, coloque a lâmina sobre os dois Pernos sobre o suporte da lâmina e depois substitua a anilha e os parafusos. Certifique-se de que a lâmina se encontra devidamente localizada e, de seguida, aperte bem o parafuso. Não aperte demasiado. A volta superior da lâmina deve apontar em direção ao compartimento do motor.

11.7 Plano de manutenção

Inspeção e proceda à manutenção deste produto com regularidade baseando-se na tabela de manutenção abaixo.

Peça	O que fazer	Antes/após cada utilização	10 horas	25 horas	50 horas/meio ano	100 horas/ uma vez por ano
Vela de ignição	Inspeccionar			X		
Vela de ignição	Limpar			X		
Vela de ignição	Substituir	sempre que seja necessário				
Filtro de ar	Inspeccionar	x				
Filtro de ar	Limpar		X			
Filtro de ar	Substituir	sempre que seja necessário				
Filtro de combustível	Inspeccionar	x				
Filtro de combustível	Limpar		X			
Filtro de combustível	Substituir	sempre que seja necessário				

12 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha/avaria	Causa	Solução
<i>Ruído elevado durante o funcionamento, a máquina vibra fortemente</i>	Os parafusos estão soltos Os apertadores da lâmina estão soltos A lâmina está desequilibrada	Inspeção os parafusos Inspeção os apertadores da lâmina Substitua a lâmina
<i>O motor não arranca</i>	O puxador Iniciar/Parar não foi premido A vela de ignição está avariada A lâmina de corte está desgasta/danificada O depósito de combustível está vazio O motor pode estar afogado	Prima o puxador Iniciar/Parar Substitua a vela de ignição Substitua a lâmina de corte Reabasteça o combustível Retire a vela e seque-a
<i>O motor funciona de forma instável</i>	O filtro de ar está sujo A vela de ignição está suja	Limpe o filtro de ar Limpe a vela de ignição
<i>Resultados de corte irregulares</i>	A lâmina está mal afiada A altura de corte está demasiado baixa	Afie a lâmina Ajuste a altura correta
<i>O saco da relva não enche o suficiente</i>	A lâmina está gasta O saco da relva está bloqueado A altura de corte não está correta A relva está molhada O canal/recetáculo de descarga está bloqueado O lado inferior do piso do corta-relvas está bloqueado	Substitua a lâmina Esvazie o saco da relva Corrija a altura de corte Deixe que a relva seque Limpe o canal/recetáculo de descarga Limpe o lado inferior do piso do corta-relvas

13 DADOS TÉCNICOS

Modelo	R-C132
Capacidade do cilindro	132 cc
Potência do motor	2,5 kW
Tipo de motor	4 tempos (controlador eco)
Velocidade de rotação	2800 min ⁻¹
Largura de corte	410 mm
Caixa/saco de recolha	45 l
Altura de corte	25-75 mm
Número de posições de altura	7
Autopropulsão	Sim
Capacidade do depósito de óleo	0,35 l
Capacidade do depósito combustível	1 l
Diâmetro da roda dianteira	178 mm
Diâmetro da roda traseira	203 mm
Regulação de altura ajustável centralmente	Sim
Tipo de vela de ignição	LG
Rodas de rolamentos de esferas	Sim
Pega dobrável	Sim
Combustível resistente E10	Sim
Peso	24 kg

14 RUÍDO E VIBRAÇÃO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	80 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	91 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	8,1 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

15 INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO (FORA DA ÉPOCA)

Execute uma limpeza e manutenção antes de armazenar o aparelho!

Para evitar problemas com o motor o combustível deve ser retirado antes de um armazenamento durante 30 dias ou mais.

Retire o combustível do depósito, ligue o motor e deixe-o trabalhar até todas as condutas de combustível e o carburador se encontrem sem combustível. Na próxima estação deve utilizar combustível novo.

Nunca utilize produtos de limpeza no depósito de combustível para o motor ou carburador, senão causará danos permanentes.

Os seguintes passos devem ser tomados para preparar os seu corta-relvas para o armazenamento.

- Depois do corte final da época deixe o motor trabalhar até o depósito de combustível ficar sem gasolina.

- Limpe e lubrifique o corta-relvas cuidadosamente conforme descrito nas instruções de lubrificação.
- Para obter as instruções de armazenamento corretas do motor, consulte o manual do motor.
- Para prevenir ferrugem, cubra a lâmina de corte do corta-relvas com uma fina camada de lubrificante seguro para o meio ambiente, para carroçarias.
- Armazene o corta-relvas num local seco e limpo.

AVISO:

- No armazenamento de qualquer tipo de equipamento elétrico num espaço de armazenamento sem ventilação ou num compartimento para armazenar materiais, deve-se ter cuidado em proteger o equipamento contra corrosão. Reveste o equipamento com uma fina camada de óleo leve ou silicone, principalmente os cabos e todas as partes móveis.
- Tenha cuidado em não dobrar ou vincar os cabos.
- Caso a corda de arranque ficar fora da guia de corda na pega, desconecte o cabo da vela de ignição e ligue-o à terra. Pressione o manípulo Iniciar/Parar do motor e puxe a corda de arranque do motor lentamente. Deixe que a corda de arranque deslize para dentro da guia da corda aparafusada na pega.

16 TRANSPORTE

- Desligue o aparelho e o conector da vela de ignição antes de o transportar para qualquer lado.
- Instale proteções de transporte, se for aplicável.
- Transporte o aparelho sempre pela sua pega.
- Proteja o aparelho de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Proteja o produto para evitar que deslize ou caia, perda de combustível, danos e lesões.

1 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Ratio.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número +34 93 759 77 84.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de EHLIS S.A.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).



R-C132

PT

17 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

Elimine o óleo de motor usado de uma maneira compatível com o meio ambiente. Sugerimos que o leve num recipiente vedado para ser recolhido numa estação de serviço local. Não o deite para o lixo nem para o solo.



R-C132

PT

18 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: CORTADOR DE RELVA a gasolina 132 cc 410 mm

Marca: Ratio

Modelo nº.: R-C132

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annex VI LwA

Medida 91 dB(A)

Garantido 96 dB(A)

Organismo notificado: TuV Sud – DE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN ISO 5395-1 : 2013 – A1

EN ISO 5395-3 : 2013 – A2

EN ISO 14982 : 2009

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Alejandro Ehlis

Gerente Ehlis S.A.

16/07/2025, Illescas-Toledo - Espanha

1	INTENDED USE	3
2	OVERVIEW COMPONENTS (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL SAFETY RULES	6
5.1	<i>Training</i>	6
5.2	<i>Preparation.....</i>	6
5.3	<i>Operation</i>	6
5.4	<i>Maintenance and storage</i>	8
6	SAFETY WARNINGS.....	8
7	SAFETY WARNINGS GASOLINE.....	8
8	ASSEMBLY	9
8.1	<i>Assembling the handle (Fig.1, 2 & 3)).....</i>	9
8.2	<i>Assembling the grass bag (Fig. 4 & 5)</i>	9
8.3	<i>Assembling the mulching plug (Fig.6)</i>	9
9	OPERATION.....	9
9.1	<i>Before starting</i>	9
9.1.1	<i>Add oil (Fig.7)</i>	9
9.1.2	<i>Add gasoline (Fig. 8).....</i>	10
9.2	<i>Starting the engine (fig. 9,10 & 11).....</i>	10
9.3	<i>Stop engine (Fig.12).....</i>	10
9.4	<i>Self-propelling function (Fig. 13)</i>	11
9.5	<i>Height adjustment instructions (Fig 14)</i>	11
9.6	<i>To clean a flooded engine.....</i>	11
9.7	<i>Emptying the grass bag</i>	11
9.8	<i>Mowing tips.....</i>	11
10	FUNCTIONS	12
10.1	<i>What is mulching</i>	12
11	MAINTENANCE	12
11.1	<i>Changing / draining the oil.....</i>	13



11.2	<i>Draining the fuel tank</i>	13
11.3	<i>Spark plug</i>	13
11.4	<i>To clean air filter (Fig. 15)</i>	13
11.5	<i>Cleaning the mower housing</i>	14
11.6	<i>Replacing the blade (Fig.16)</i>	14
11.7	<i>Maintenance schedule</i>	14
12	TROUBLE SHOOTING	15
13	TECHNICAL DATA	15
14	NOISE AND VIBRATION	16
15	STORAGE INSTRUCTIONS (OFF SEASON)	16
16	TRANSPORTATION	16
17	WARRANTY	17
18	ENVIRONMENT	17
19	DECLARATION OF CONFORMITY	18



R-C132

EN

LAWNMOWER: GASOLINE OPERATED 132 CC 410 MM R-C132

1 INTENDED USE

The purpose of this lawn mower is to cut grass. This lawn mower has been designed for cutting grass areas in a domestic garden. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 OVERVIEW COMPONENTS (FIG. A)

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Engine | 5. Push rod |
| 2. Deck | 6. Brake lever |
| 3. Wheel | 7. Clutch lever |
| 4. Half plastic box | 8. Fixing knob |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials.
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing).
- Check the completeness of the packing content.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1 x lawnmower: gasoline operated | 1 x collection bag |
| 1 x manual | 4 x lock knobs |
| 1 x spark plug wrench | 2 x cord clamp |
| 1 x blade | 1 x lower rod |

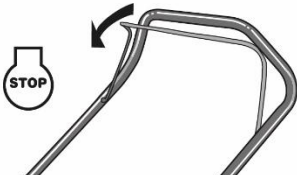


When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential applicable safety standards of European directives.
	Read the manual carefully before use.		Do not touch a hot silencer or cylinder. You may get burned. These parts get extremely hot from operation. When turned off they remain hot for a short time.
	Warning! Flying objects.		Keep hands and feet away from sharp parts.
	Keep bystanders away.		When repairing, please take out the spark plug. Then repair according to the operation manual.
	Pay more attention to the operator's hands and feet to avoid injury.		Keep hands and feet out of openings while machine is running.
	Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.		Wear ear guards and goggles! Wear protective helmet!

	Poisonous fumes or toxic gases-Asphyxiation		Keep hands and feet away.
	Petrol is flammable. Allow engine to cool for at least 2 minutes before refuelling.		Attention – petrol is highly flammable! Explosion hazard! Do not spill fuel!
	Mandatory use of eye protection.		Wear gloves.
	Wear noise protection.		Press primer bulb no more than 3 times.
	Check and refill oil.		Add engine oil.
	Do not touch hot surface.		Guaranteed sound power level value in dB.
	Stop the engine.		
	Self-propelled function.		



Warning: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.

5 GENERAL SAFETY RULES

WARNING: When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instruction before operating this product and retain these instructions for future reference.

WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

5.1 Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- The operators must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine, including prohibited operations.

5.2 Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- Before work, the area to be mowed must be thoroughly examined. All objects, such as stones, toys, sticks and wires, etc. that can be casted out by the machine, must be removed.



WARNING: Petrol is highly flammable.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

5.3 Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Warning! Do not use the lawnmower when there is a risk for lighting.

- It is recommended to limit the duration of operation, in order to minimize the risks from noise and vibration.
- Be careful when working with the lawn mower on slopes and nearby rubbish dumps, ditches or embankments.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Caution: The lawnmower shall not be operated without either the entire grass catcher or self-closing discharge opening guard in place.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control.
- The lawnmower safety systems or features shall not be tampered with or disabled.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

Before clearing blockages or unclogging chute;

Before checking, cleaning or working on the lawn mower;

After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawn mower;

If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

Whenever you leave the lawn mower;

Before refuelling.

- Go slow when using a trailing seat.
- Please note that the user should not modify or manipulate any sealed settings for engine speed control.
- Check the machine regularly and make sure before each use that all start locks and push buttons are working properly.
- Do not use the lawn mower when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not use the lawn mower in bad weather, especially if there is a risk of lightning.

5.4 Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Improper maintenance, use of non-conforming replacement components, or the removal or modification of safety components can damage the lawnmower and injure the operators seriously.
- Only use the recommended blades and spare parts by the manufacturer. The use of non-genuine parts can damage the machine and injure the operators. Keep the lawnmower in good working condition.
- If the blade stopping device doesn't work, please contact service centre for help.



Warning: Do not touch rotating blade.

Warning: Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.

6 SAFETY WARNINGS

- Operate the lawn mower only with the grass box and/or the deflector plate installed.
- Stop the engine before emptying the grass box or adjusting the cutting height.
- Keep your hands and feet away from the area under the lawn mower or under the grass discharge, while the engine is running.
- Before mowing, clear the lawn of any foreign objects which could be thrown up by the lawn mower.
- Keep children, other persons and pets at a safe distance, while operating the lawn mower.
- Never tilt the lawn mower while starting it.

7 SAFETY WARNINGS GASOLINE

WARNING: Use extra care in handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points must be observed.

- Use only an approved container.
- Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine exhaust components to cool before refuelling.
- Do not smoke.
- Never refuel the machine indoors.
- Never store the machine or fuel containers inside, where is an open flame, such as a water heater.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the machine away from the area of spillage before starting.
- Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
- If the tank is drained, this should be done outdoors.

8 ASSEMBLY

8.1 Assembling the handle (Fig.1, 2 & 3))

- Fasten the lower handle to the device by using two bolts and two knobs on each side.
- Unfold the upper handle and fix it to lower handle by using the knobs and the bolts on each side.
- Fix the connection cord to the handle with the cord clip.



Caution: Traction and starter cables must always be positioned on top of the cross bar of the push handle. This provides free movement of the cables on top of the lower section of the push handle, when the handle is folded. Incorrect mounting of these cables could lead to damaging and/or straining them, resulting in a malfunction of the machine. In this case the guaranty is void.

8.2 Assembling the grass bag (Fig. 4 & 5)

- Lift the rear discharge cover with one hand and hook in the grass bag.
- Release the rear discharge cover to secure the grass bag in position.

8.3 Assembling the mulching plug (Fig.6)

- Remove the grass bag.
- Push the plastic mulching plug into the discharge chute.
- Then release the flap, it will close back to cover the mulching plug.

9 OPERATION

9.1 Before starting



This lawn mower is shipped WITHOUT OIL OR GASOLINE in the engine

9.1.1 Add oil (Fig.7)

Before each subsequent use the oil level must be check and if necessary topped up with SAE30 engine oil.



CAUTION: DO NOT overfill engine with oil, or it will smoke heavily from the muffler on start-up.

- Be sure lawnmower is level.
- Remove oil dipstick from oil fill spout.
- Wipe the oil dipstick clean; refit and tighten the oil tank cap and then remove it again. The oil level must be within the marking and should be clear with gold colour.
- Refill if the oil level is too low.

IMPORTANT:

- Check oil level before each use. Add oil if needed. Fill to full line on dipstick.
- Change the oil after every 25 hours of operation or each season. You may need to change the oil more often under dusty, dirty conditions.



NOTE: Running the engine with a low oil level will cause engine damage. It is recommended that high detergent, premium quality 4-stroke engine is used.

9.1.2 Add gasoline (Fig. 8)

WARNING: never fill fuel tank indoors, with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least 15 minutes after running.



WARNING: Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flame or sparks in the area where the engine is refuelled or where petrol is stored. Avoid repeated or prolonged contact with skin or inhalation of vapour.

- Fill fuel tank to base of tank filler neck. Use fresh, clean, regular unleaded gasoline.
- Do not overfill.
- Do not mix oil with gasoline.
- To assure fuel freshness, only purchase fuel in quantities that can be used within 30 days.



CAUTION: Wipe off any spilled oil or fuel. Do not store, spill or use gasoline near an open flame



CAUTION: Alcohol blended fuels (called gasohol or using ethanol or methane can attract moisture which leads to separation and formation of acids during storage). Acidic gas can damage the fuel system of an engine while in storage. To avoid engine problems, the fuel system should be emptied before storage (See chapter Storage, further in this manual)

9.2 *Starting the engine (fig. 9,10 & 11)*

Check the brake lever whether can be operated and stopped normally before each start.

To start the engine, first make sure that the spark plug cap is connected and that the machine is filled with sufficient oil and gasoline.



NOTE: Due to protective coatings on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

Push 3 times the primer bulb. Pull the brake lever to the handle and pull starter handle quickly. Do not allow starter rope to snap back.



NOTE: In cooler weather it may be necessary to repeat priming steps.



WARNING! Too much presses on primer may cause engine flooded. When starting a warm engine, the primer does not need to be used.

9.3 *Stop engine (Fig.12)*

To stop engine, release the brake lever.



WARNING! The blade will continue to rotate for a few seconds after the engine has stopped. Disconnect the spark plug cap if the lawnmower is to be left unattended.

9.4 Self-propelling function (Fig. 13)

- Self-propelling is controlled by holding the brake lever up to the handle and pushing the drive control lever forward until it clicks.
- Forward motion will stop when drive lever is released. To stop forward motion without stopping engine, release the drive lever slightly until the drive control disengages. Hold brake lever up against handle to continue mowing without self-propelling.



WARNING: The lawn mower immediately starts moving. To stop the movement, release the brake lever. The lawn mower will then stop immediately.

9.5 Height adjustment instructions (Fig 14)

Caution: before changing mowing height, stop mower.

Your mower is equipped with a central height adjustment lever offering 7 height positions.

- Stop mower and disconnect spark plug cable before changing mower cutting height.
- Pull the adjusting handle out and select the desired cutting height. The handle snaps into the desired position.
- All wheels will be in the same height of cut.



Medium position is best for most lawns.

9.6 To clean a flooded engine

- Release the engine start/stop lever to stop engine.
- Remove the spark plug, dry it and then reinstall it.



NOTE: install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading. After the plug is seated tighten 1/8 to 1/4 turn with socket spanner of spark plug to compress the washer.

- Pull the engine start/stop lever toward upper handle.
- Operate the start as described above.

9.7 Emptying the grass bag

- As soon as grass clippings start to trail the lawn mower it is time to empty the grass bag.
- Before taking off the grass bag, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.
- To take off the grass bag, use one hand to lift up ejector flap and the other to grab onto the carry handle. The ejector flap automatically falls down after removing the grass bag and closes off the rear chute opening.
- Empty the grass debris in the grass bag and refit grass bag.

9.8 Mowing tips

- Under certain conditions, such as very tall grass, it may be necessary to raise the cutting height to reduce resistance (prevent overload of the engine) and leaving clumps of grass clippings. It may also be necessary to run the lawn mower over the area a second time.
- For extremely heavy cutting, reduce the width of cut by over lapping previously cut paths and mow slowly.

- The pores in the cloth grass catcher can become blocked with dirt and dust and will collect less grass. To prevent this, regularly hose down the grass catcher and let dry before re using.
- Keep the top of the engine (around the starter) clear and clean of grass clippings and chaff. This will help engine air flow and extend engine life.
- Walk, never run with the mower. Be very careful when mowing uneven or rough ground.
- Mow across slopes, never up and down.
- Be careful when changing the direction of the mower on a slope.
- Do not mow excessively steep slopes.
- The best result will be achieved if the grass is dry. Wet grass will tend to clog the blade and the grass collection system.
- Grass grows at different rates at different time of the year. Never use the lowest cutting height for the first cut of the season or in drought conditions.
- Only about one thirds of the grass height should be cut.
- When mowing with mulching, to ensure that the cut grass can be scattered efficiently, do not cut high or wet grass. When you have been cutting for several minutes, please stop the mower and clean the blade and the deck.
- Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom.

10 FUNCTIONS

These lawn mowers can be retrofitted from its normal function, based on the application purpose:

To convert mower	Mulching plug	Grass bag
<i>For rear discharging</i>	X	X
<i>For rear bagging</i>	X	V
<i>For mulching</i>	V	X

10.1 What is mulching

When mulching, the grass is cut in one working step, then finely chopped and returned to the grass strip as natural fertilizer.

Hints for mulch-mowing:

- Regular cut-back by max. 2 cm from 6 cm to 4 cm grass height.
- Use a sharp cutting knife.
- Do not mow wet grass.
- Set to max. motor speed.
- Only move at working pace.
- Regularly clean mulching wedge, housing inner side and mowing blade.

11 MAINTENANCE



IMPORTANT - Regular, careful maintenance is essential for keeping the safety level and original performance of the machine unchanged in time.



Stop the engine and disconnect and earth the spark plug before any repairing or maintenance operations.



Warning! Risk of injury due to dangerous moving parts!



Complicated operations – not listed here below – must be carried out by a specialized technical assistance centre.



The replacement of the cutting device should be done by a qualified specialist! Rework or sharpening blades is not recommended unless it is done by a repair service or a similarly qualified specialist!

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition. Regular maintenance is essential for safety and performance.
- Never store the equipment with fuel in the tank inside a building where fumes can reach an open flame, a spark or a source of extreme heat.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine; exhaust silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease. Do not leave containers with grass cuttings in doors.
- Replace worn or damaged parts for safety. For reasons of safety, do not use the equipment with worn or damaged parts. Parts are to be replaced and not repaired. Parts that are not of the same quality can damage the equipment and be dangerous for your safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors and when the engine is cool.
- Check the self-closing guard and grass-catcher frequently for wear and deterioration.
- Whenever the machine is to be handled, transported or tilted you must:

wear strong working gloves;

grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution.

11.1 Changing / draining the oil

The oil drain plug is located under the dipstick, at the base of the engine.

Have a container ready to catch the oil and remove the drain plug.

Once the oil has been emptied, replace the drain plug.

Make sure that the washer is in place and wipe any spillages.

Start the engine and allow it to run briefly. Stop the engine, wait one minute and check the oil level. Top up if necessary.

11.2 Draining the fuel tank

- Empty the fuel tank when storing the product over 30 days to prevent the fuel deteriorating.
- Unscrew and remove the fuel tank cap and use a proper fuel pump to empty the fuel into a suitable container.

11.3 Spark plug

Allow the engine to cool down.

Remove the spark plug using the box spanner supplied; clean the plug with a wire brush. Set the gap to 0.75 mm (0.030") using a feeler gauge.

Refit the spark plug taking care not to overtighten it.

Use only correct type spark plug. For best results, replace the spark plug every 100 hours of use.

11.4 To clean air filter (Fig. 15)

- Turn left to open cap of the air filter.
- Replace the air filter.

- Align cap three tabs with base. Press down an turn right to secure.

11.5 **Cleaning the mower housing**

Dirt deposits make the start difficult; affect the quality of the cut and the discharge of the grass. Dirt and grass residues are easiest to remove immediately after the mowing. To avoid fouling the floor, the underside must be cleaned on the grass.

11.6 **Replacing the blade (Fig.16)**

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorised service workshop. For optimal result it is recommended that the blade should be inspected once a year.



WARNING. You will need garden gloves and a spanner wrench to remove the blade.



NOTE: don't invert the mower. Tip it slightly toward the oil filler pipe and reach under the deck.

- Renew you metal blade after 50 hours mowing or 2 years whichever is sooner regardless of condition.
- For safety reason we recommend that the blade only be changed by someone qualified and authorized to do so.
- Hold the blade and unscrew the blade bolt counterclockwise using a spanner wrench. Remove the washer and the blade.
- Fit a new blade or re-sharpen the blade, locate the blade on the two studs on the blade flange and then replace the washer and bolts. Make sure the blade is correctly located, and then firmly tighten the bolt. Do not over tighten. The up turn of the blade must project into the motor compartment.

11.7 **Maintenance schedule**

Inspect and maintain this product regularly based on below maintenance table.

Part	To do	Before/after each use	10 hours	25 hours	50 hours / half year	100 hours / once a year
Spark plug	Check			X		
Spark plug	Clean			X		
Spark plug	Replace	whenever necessary				
Air filter	Check	x				
Air filter	Clean		X			
Air filter	Replace	whenever necessary				
Fuel filter	Check	x				
Fuel filter	Clean		X			
Fuel filter	Replace	whenever necessary				

12 TROUBLE SHOOTING

Fault/malfunction	Cause	Remedy
<i>Loud while running, machine vibrates heavily</i>	Screws are loose Blade fasteners are loose Blade is unbalanced	Check screws Check blade fasteners Replace blade
<i>Engine does not start</i>	Start/stop lever not pressed Spark plug is defective Cutting blade is worn/damaged Fuel tank is empty Engine may be flooded	Press start/stop lever Replace spark plug Replace cutting blade Refill with fuel Remove plug and dry
<i>Engine runs unsteadily</i>	Air filter is soiled Spark plug is soiled	Clean the air filter Clean the spark plug
<i>Uneven mowing results</i>	Blade is blunt Cutting height is too low	Sharpen the blade Set correct height
<i>Grass bag is not filled sufficiently</i>	Blade is worn Grass bag is clogged Cutting height is not right The grass is wet Discharge channel/housing is blocked The underside of the mower deck has been clogged	Replace the blade Empty the grass bag Correct the cutting height Allow the lawn to dry Clean the discharge channel/housing Clean the underside of the mower deck

13 TECHNICAL DATA

Model	R-C132
Cylinder capacity	132 cc
Engine power	2.5 kW
Engine type	4-stroke (eco driver)
Rotation speed	2800 min ⁻¹
Cutting width	410 mm
Collect box / bag	45 l
Cutting height	25-75 mm
Number of height positions	7
Self-propelled	Yes
Oil tank capacity	0.35 l
Fuel tank capacity	1 l
Diameter front wheel	178 mm
Diameter rear wheel	203 mm
Central adjustable height setting	Yes
Spark plug type	LG
Ball bearing wheels	Yes
Foldable handle	Yes
E10 fuel proof	Yes
Weight	24 kg

14 NOISE AND VIBRATION

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA

80 dB(A)

Acoustic power level LwA

91 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)

8,1 m/s²

K = 1.5 m/s²

15 STORAGE INSTRUCTIONS (OFF SEASON)

Perform cleaning and maintenance before storage!

To avoid engine problems, the fuel system should be emptied before storage of 30 days or longer.

Empty the gas tank, start the engine and let it run until the fuel lines and carburettor are empty. Use fresh fuel next season.

Never use engine or carburettor cleaner products in the fuel tank or permanent damage may occur.

The following steps should be taken to prepare lawn mower for storage.

- Following the final cut of the season allow the fuel tank to run dry.
- Clean and lubricate mower thoroughly as described in the lubrication instructions.
- Refer to engine manual for correct engine storage instructions.
- Lightly coat mower's cutting blade with environmental safe chassis grease to prevent rusting.
- Store mower in a dry, clean area.

NOTE:

- When storing any type of power equipment in an unventilated or material storage shed, - Care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment, especially cables and all moving parts.
- Be careful not to bend or kink cables.
- If the starter rope becomes disconnected from rope guide on handle, disconnect and ground the spark plug wire. Grasp the starter handle of the engine and slowly pull the starter rope out of the engine. Then slip the starter rope into the rope guide bolt of the starter rope on the handle.

16 TRANSPORTATION

- Switch the product off and disconnect the spark plug connector before transporting it anywhere.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always transport the product by its handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over, loss of fuel, damage and injury.

17 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Ratio tools.
- You can always obtain more information at the number +34 93 759 77 84.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of EHLIS S.A.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

18 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.



R-C132

EN

19 DECLARATION OF CONFORMITY



EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, solely declares that,

product	Lawnmower: Gasoline operated 132 cc 410 mm
trade mark	Ratio
model	R-C132

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments);

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annex VI

LwA

Measured

91 dB(A)

Guaranteed

96 dB(A)

Notified Body

TuV Sud - DE

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments);

EN ISO 5395-1 : 2013 – A1

EN ISO 5395-3 : 2013 – A2

EN ISO 14982 : 2009

The undersigned acts on behalf of the company,

Alejandro Ehlis
Manager Ehlis S.A.

16/07/2025, Illescas-Toledo - Spain

